

Die Basisform war ursprünglich 5,00 m x 6,00 m groß. Aus Transportgründen wurde sie in 4 Einzelformen von je 1,245 m x 6,00 m unterteilt. Die 1,245 m breiten Matrizen können nahezu ohne Unterbrechung des Strukturverlaufes wieder zu größeren Formen zusammengesetzt werden. Es ergibt sich dann eine nur wenig auffällige Naht.

The size of the original pattern mould was 5.00 m x 6.00 m. Due to handling and transport limitations the mould was split into 4 pieces. Each piece being 1.245 m x 6.00 m. These formliners can be placed side by side to reach the original pattern size of 5.00 m x 6.00 m. There will be a slightly noticeable joint line at 1.245 m in the finished concrete.

Le moule d'origine mesure 5,00 m x 6,00 m. Pour faciliter le transport, nous l'avons divisé en 4 parties individuelles de 1,245 m x 6,00 m environ. Ces matrices de 1,245 m de large peuvent être à nouveau combinées pour reconstituer un panneau plus grand, pratiquement sans interruption dans le tracé de la structure. Il n'apparaît alors qu'un joint infime.

Il modello originale misurava m 5,00 x 6,00. Per agevolare il trasporto il modello è stato suddiviso in 4 sottomodelli da m 1,245 x 6,00 ciascuno. Le strisce di matrici larghe m 1,245 possono essere accostate tra loro fino a raggiungere la dimensione massima di m 5,00 x 6,00. La linea di giunzione tra i teli è poco visibile.

Anteriormente esta matriz era de 5,00 m x 6,00 m de grande. Para facilitar el transporte, se la ha seccionado en 4 partes de aproximadamente 1,245 m x 6,00 m cada una. Estas partes se pueden volver a unir sucesivamente, hasta alcanzar el tamaño deseado. Finalmente solo se verá una junta muy fina que es casi imperceptible para el observador.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 424.
 Regarding the stated dimensions, please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 426.
 En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre „Dimensions et tolérances“ page 428.
 Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo „Misure e tolleranze“ a pag. 430.
 En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado „Medidas y tolerancias“ en la página 432.

